

齐鲁古典戏曲全集

陈公水 主编

陈公水 徐文明 张英基 编著

第 五 册

中华书局

齐鲁古典戏曲全集

陈公水 主编

陈公水 徐文明 张英基 编著

第 五 册



中华书局

明清传奇下卷

孔广林

东城老父斗鸡忤传奇

【题解】

传奇《斗鸡忤》，全称《东城父老斗鸡忤》，全剧四卷四十二出，未见著录。其本事见于唐陈鸿《东城老父传》传奇，作者大致据此敷衍，参以《唐书》《通鉴》等，加以缘饰。

此剧第一出《定场》【鹧鸪天】曲曰：“要晓传奇事总奇，凭他传信亦传疑。中间不许些儿假，乌有先生却是谁？心上想，笔头挥，取来作影逗心机。人情物理真关键，游戏文章假借题。”

剧中写唐朝长安人贾昌，通鸟语禽声，膂力过人，以斗鸡为戏，人称“神鸡童”，召为内廷鸡坊队长，甚得玄宗宠用。安禄山进五万鸡笼，为讨好明皇。贾昌尝劾其奸，玄宗不听。安禄山叛唐，兵破潼关，玄宗避乱西蜀。贾昌追驾，误入陷阱，被菩提寺养素住持所救，存身于菩提寺。安禄山收罗众教坊，要索贾昌斗鸡，贾昌逃匿。贾昌别妻子，飘然求道，得运平大师所授真言。其子至信从军，郭子仪以侄女招至信为婿，荐于朝。平叛安史之乱以后，内监奉旨召贾昌再开鸡坊，贾昌上疏抗旨，圣旨褒奖之。贾昌隐居镇国寺，陈鸿与贾昌话旧，贾昌言欲天下人知贾小儿斗鸡误国，有负上皇，愿终身自忤。其子至信荣归，欲迎父封赏，贾昌进表辞封，诏命为之建佛寺于万松林，赐号“了然大师”。贾昌于鸡摩寺行放生法会，解脱鸡缘。贾昌百岁寿辰，乃驾鸡升天。

作者写作此剧，用力甚勤。自乾隆四十一年（1776）初创，到乾隆五十九年（1794）方完成；成稿后至嘉庆十六年（1811），十七年间，作者又十四易其稿，最后方定稿。其《自跋》曰：“《东城老父斗鸡忤传奇》，草创于丙申，脱稿于甲寅。

甲寅丙后，迄于辛卯，稿又十有四易。从前诸稿，纰缪太甚，惜深藏，愧良贾，多为戚友携去，每砾然于心。虽未敢以此为定本，然前稿瑕疵，似已去十之八九。”足见其用力之勤，不苟如此。

孙楷第《戏曲小说书录题解》评曰：“广林幼即喜曲，读臧懋循所编《元人百种曲》，而好之。晚年亲故凋零，所历坎坷，遂以词曲自娱。而天性笃实，反复推敲，尤事苦吟，其《东城老父》传奇……，凡十有四易，始写为定本，旧稿改者十之八九，其不苟如此。尤斤斤于曲律，每折皆自为注解，详引旧谱，比较前人文句而折衷之。自来曲家撰曲，未有计较毫厘，用力如是之深者。唯曲词之妙出于性灵，广林但墨守绳尺，而施于文，往往不能畅其意。是以集中诸词，除散套随意吟咏，词意稍显外，余大抵蹇拙，以视桂馥《后四声猿》殆尤甚焉。盖经典、文学，判然两途，自非天然卓异，鲜能并美。”此评精要公允。

此剧今存清嘉庆十七年紫芝堂稿本，中国艺术研究院戏曲研究所藏；嘉庆十七年手稿本《温经楼游戏翰墨》所收本，首都图书馆藏。今据清嘉庆十七年手稿本《温经楼游戏翰墨》所收本整理。

东城老父斗鸡忤传奇(上)

《东城老斗鸡忤》传奇自序

乾隆四十一年，妹夫梁处素，客曲阜，作《东城老父歌》示予，且曰：“老父传与长恨传并传。长恨传奇，作者不一，此传无闻。”吾谓老父事大可劝戒。谱之宫商^①，又一大戏文矣。予然其言，感乎其意。花月^②之夕，风雨^③之晨，兴因境发，笔与思随，构局布词，强作解事。后遭家多故，束置高阁^④，而处素以去冬歿矣。今年春往吊，读遗稿至《老父歌》，惻然^⑤。悲处素未得见我传奇也，更悔予不早与相商榷也！稿几欲毁。既而，思处素之言不可负，处素之意尤不可没。归检旧稿，改窜补缀成四十二折，名曰《东城老父斗鸡忤》。以忤名，善补过也。以马北平事驾之贾氏子，明人家子弟皆可显亲扬名也。终之忤圆，以凡夫悟道得仙，喻庸人勉行可希圣^⑥也。事不皆征实，传奇固多亡是子虚^⑦也。予不知音，敢曰可歌，聊作寓言观云尔。处素有知，然乎，否乎？

乾隆五十九年焉逢摄提格^⑧中秋日阙党^⑨孔广林幼髯自叙。

【注释】

- ① 宫商：见前路术淳《玉马珮》注③。
- ② 花月：泛指美好景色、美好时光。唐王勃《山扉夜坐》诗：“林塘花月下，别似一家春。”元马致远《青衫泪》第一折：“好教我出于无奈，泼前程只办的好栽排，想着这半生花月，知他是几处楼台。”
- ③ 风雨：比喻危难和恶劣的处境。《汉书·朱博传》：“（朱博）稍迁为功曹，伉侠好交，随从士大夫，不避风雨。”
- ④ 束置高阁：同“束之高阁”，把东西捆起来放在高高的阁楼上面。谓弃置不用。清江藩《汉学师承记·序》：“至于濂、洛、关、闽之学，不究礼乐之源，独标性命之旨，义疏诸书，束置高阁，视如糟粕。”
- ⑤ 惻然：哀怜貌；悲伤貌。南朝宋周朗《报羊希书》：“今天子……惻然动仁，欲使余氓被惠。”
- ⑥ 希圣：效法圣人，仰慕圣人。宋周敦颐《通书·志学》：“圣希天，贤希圣，士希贤。”
- ⑦ 亡是子虚：汉司马相如作《子虚赋》，假托子虚、乌有先生、亡是公三人互相问答。后因以指实际上不存在的人或物。
- ⑧ 焉逢摄提格：甲寅年。焉逢，十干纪年法，太岁在甲之名。《史记·历书》：“太初元年，岁名‘焉逢摄提格’。”司马贞索隐：“焉逢，《汉书》作‘阏逢’。”摄提格，岁阴名。古代岁星纪年法中的十二辰之一。相当于干支纪年法中的寅年。《尔雅·释天》：“太阴在寅曰摄提格。”《史记·天官书》：“摄提者，直斗杓所指，以建时节，故曰‘摄提格’。”
- ⑨ 阙党：指阙里。《论语·宪问》：“阙党童子将命。”刘宝楠正义：“阙党是孔子所居。《汉书·梅福传》：‘今仲尼之庙，不出阙里。’师古曰：‘阙里，孔子旧里也。’阙里即阙党。”

首折 定场

【仙吕宫引子 鹧鸪天】（副末上）艾矣看看暮景催，应知四十九年非。人生谁保无差舛^①，及早回头醒尔迷。 平旦里，细摩疑^②，想前十事九多讹^③。而今忏悔浑无计，只借填词消晚曦。

借问后房子弟,今日演那本传奇?(内)是新出的《斗鸡杆》传奇。(副末)这是俺盟友幼髯煞费苦心,扮演要十分着意。(内)晓得的。敢动问一声,这本传奇事迹,可也有粉饰^④么?(副末)这个自然。

【前腔】要晓传奇事总奇,凭他传信亦传疑。中间不许些儿假,乌有先生却是谁?心上想,笔头挥,取来作影逗心机。人情物理真关键,游戏文章假借题。

作者首写填满庭芳一阙,可窥这本大概。(内)大家洗耳。(副末)

【中吕宫引子 满庭芳】贾氏神童,鸡坊队长,夫妻俱奉天家。灵根慧种夙悟^⑤,祸萌芽。倏尔渔阳战鼓,扈西行踏穿伤胯^⑥。前愆悔^⑦抛弃妻子,法界仰莲花。茕茕三母子,娘勤绩纺、儿贩缁纱^⑧。幸绳祖贤郎^⑨,功建高身。恩赐封君贵显,忤愈坚缴上宣麻^⑩。难缘了至诚神感,忉利会重华^⑪。

赏中秋不释逢君憾,落道穿顿解迷舟缆。

千蛊^⑫儿吐出报恩珠,东城老完结斗鸡杆。

道犹未了,那贾昌早已登场也。

【注释】

- ① 差舛:差错。汉蔡邕《上汉书十志疏》:“请太师田注考校连年,往往颇有差舛。”
- ② 摩疑:摩,切磋;研究。《礼记·学记》:“不陵节而施之谓孙;相观而善之谓摩。”郑玄注:“摩,相切磋也。”
- ③ 多纰:纰,疏忽;谬误。宋沈作喆《寓简》卷六:“朝混乱而多制者,其政益纰。”
- ④ 粉饰:指文词上的修饰润色。宋孙奕《履斋示儿编·字说·集字一》:“许氏训字之义而为《说文》,其引经皆不悖于义。徐铉稍为之粉饰,遂成一家之学。”
- ⑤ 灵根慧种夙悟:灵根,仙缘。明屠隆《彩毫记·游玩月宫》:“天子与贵妃尘中虽已造业,灵根尚未消尽。”夙悟,早慧。南朝宋谢灵运《山居赋》:“愧班生之夙悟,惭尚子之晚妍。”

- ⑥ 踣穿伤胯:踣穿,跌落井中。踣,向前仆倒。《左传·襄公十四年》:“譬如捕鹿,晋人角之,诸戎犄之,与晋踣之。”杜预注:“踣,僵也。”孔颖达疏:“前覆谓之踣。”穿,捕野兽的陷坑;泛指深坑。《书·费誓》:“杜乃攫,斂乃穿。”孔传:“穿,穿地陷兽,当以土室斂之。”孔颖达疏:“穿以捕小兽,穿地为深坑,人必不能出。”
- ⑦ 愆悔:犹悔过。《宋书·沈演之传》:“可徙勃西垂,令一思愆悔。”
- ⑧ 缙纱:“缙”,古代丝织品的总称。《礼记·礼运》:“故先王秉蓍龟,列祭祀,瘞缙,宣祝嘏辞说,设制度。”郑玄注:“币帛曰缙。”《汉书·灌婴传》:“灌婴,睢阳贩缙者也。”颜师古注:“缙者,帛之总名。”
- ⑨ 绳祖贤郎:绳祖,谓继承祖先业绩。《诗·大雅·下武》:“昭兹来许,绳其祖武。”朱熹集传:“绳,继;武,迹。”贤郎,对他人儿子的美称。
- ⑩ 宣麻:唐宋拜相命将,用白麻纸写诏书公布于朝,称为“宣麻”。后遂以为诏拜将相之称。《新唐书·百官志一》:“开元二十六年,又改翰林供奉为学士,别置学士院,专掌内命。凡拜将相,号令征伐,皆用白麻。”
- ⑪ 忉利会重华:忉利,即“忉利天”,即三十三天,六欲天之一。佛教谓须弥山顶四方各有八天城,合中央帝释所居天城,共三十三处,故云。即一般所说的天堂。晋法显《佛国记》:“佛上忉利天三月,为母说法。”亦省作“忉利”。重华,虞舜的美称。《书·舜典》:“曰若稽古帝舜,曰重华,协于帝。”孔传:“华,谓文德。言其光文重合于尧,俱圣明。”旧时喻帝王功德相继,累世升平。此指岁星的别称。《史记·天官书》:“岁星,一曰摄提,曰重华,曰应星,曰纪星。”
- ⑫ 干蛊:即“干父之蛊”,省作“干蛊”。意谓儿子能继承父志,完成父亲未竟之业。《易·蛊》:“干父之蛊,有子,考无咎。”王弼注:“以柔巽之质,干父之事,能承先轨,堪其任者也。”

第一折 月燕^①

【大吕调引子 东风第一枝】(生唐巾便服上)秋色平分,金精溢彩,人间天上团圆。斗鸡刚出骊宫,颁来玉液餐钱。逍遥庭左,望月正酒兴陶然。想举家悉仰皇仁报恩,默注心田。

(坐介)华冠绣袴侍鸡坛,湛露长承十二盘。一点君恩难答报,受恩深处报尤难。俺,贾昌,贱字昌之,长安宜阳里人也。先父讳忠,身長九尺,力拽百牛。以世荫^②补中宫幕士,奉相王诛韦氏,徙家东云龙门,为景云功臣。开元十三年,从封太山,不幸即世,蒙恩赐葬,宠冠一时。俺天生膂力矫捷^③过人,自幼乘梁转柱,能通鸟语禽音,应对如流,旁惊四座,忠贞自矢,上报九重。三岁失母,爹爹十分娇纵,最喜斗鸡为戏,人都号我为神鸡童。七岁时弄木鸡于云龙门外,圣驾游春蒙召,试为鸡坊队长,衣食右龙武军,二十三岁赐婚潘氏。俺妻以歌舞蒙贵妃宠幸,常侍西宫。服食取资内府,金帛日至,臣家受享,却也过份了。今日中秋令节,侍驾骊宫,日暮回家,蒙赐金钱御酒,俺不免同娘子把杯赏月,共沐皇恩。(唤介)侍儿请大娘出来。(内)来了。

【双调引子 玉楼春】(旦艳妆领小旦、贴旦二鬟上)《霓裳》新曲奏温泉,盘上翩翩^④舞似仙。休沐归来迎晚景,好看娥女映宵筵。

官人。(生起介,娘子对坐介,小旦、贴旦立旦后介)(生)孩儿们呢?(旦)外婆家留住未归。(生)适才中使颁赐御酒,俺欲同娘子把杯玩月,共领恩波,娘子意下如何?(旦)妾身亦有此心,酒筵久已完备。(生)真是二人同心。(旦)只要同心到老便好。侍儿看酒来。(起介)妾身把盏。(生叫侍儿斟酒罢生旦并坐席面介)

【大石调过曲 念奴娇序】(小旦、贴旦奉酒介)(生)长空万顷,看圆灵水镜,飞来光满檐前,月姊多情适我愿,百岁琴瑟双全留恋。出水芙蓉,覆墀丹桂^⑤,今宵掩映转增倩^⑥。(饮介)(合)惟愿取千秋此夜,人月同圆。

【前腔换头二】(旦奉酒介)(旦)消遣,兴原不浅。况姮娥^⑦漾彩,流光铺满中院。一片金波腾海峤,潋潋偏浮^⑧杯琖,休倦,貌鼎歆香^⑨,鸾箫吹暖,曲声歌出想夫怜。(饮介)(合)惟愿取千秋此夜,人月同圆。

【前腔换头二】(旦奉酒介)(小旦)流眄,密酌低斟,飞觥传翠^⑩,合欢生就并头莲。银兔皎,恰照双双人面。堪羨,月映霞觞,杯浮蟾影,金童玉女两齐肩。(生旦饮介)(合)惟愿取千秋此夜,人月同圆。

【前腔换头二】(旦奉酒介)(贴旦)陪辇,歌殿鸡场,恩施稠迭,不时身倚五云边。自公退,恰遇冰轮鲜妍。珍膳,中使遥颁,良宵欣赏,把杯频仰九重天。(生旦饮介)(合)惟愿取千秋此夜,人月同圆。

(生)娘子,今夕之饮可为畅极。这侍儿提起身倚五云,却打动俺心事哩。

【中吕宫过曲 古轮台】恨当年,功臣子弟望魁然。神鸡童自把身轻

贱，游嬉逞炫。执拂低昂，雄翰当场盘旋。暗想云龙，仰钦恩眷。领队常依两宫前，羞踰研吮。(旦)这也不必说了。(生)你可知今上是乙酉生辰么？怕的是帝降星躔^⑪，斗鸡萌衅^⑫，我罪为魁难逃天谴。鹄序有多员^⑬，前知鲜，省垣^⑭谁把谏书宣。

【前腔换头】(旦)官人名言，消乱原须在几先。你只看边衅将开，兵氛垂现，妃媚君便。日夜笙歌酣燕，燕镇潜窥，中枢激怨，圣主朦胧镜空悬，凭他交煽。官人呀，枉悔心阿主前愆，鸡坊全罢，终还难得山河清宴。且自免烦煎，听奴劝，吴刚无斧漫忧天。

(生)受恩深重，怎生丢得下哟。(起介，小旦、贴旦撤酒盏下)(生)娘子。

【大石调煞尚轻圆煞】蛩声静^⑮，月色偏，陡地里身心乍倦，且共你带醉和衣月下眠。

【注释】

- ① 月燕：燕，聚谈，意同“宴”。《晋书·王羲之传》：“衣食之余，欲与亲知时共欢燕。”
- ② 世荫：古时子孙因先世官爵而得官称世荫。《新唐书·路嗣恭传》：“路嗣恭字懿范，京兆三原人，始名剑客，以世荫为邕尉。”
- ③ 膂力矫捷：膂力，体力。唐杜甫《锦树行》：“生男堕地要膂力，一生富贵倾邦国。”
- ④ 翩翩：轻飞貌。《文选·张华·鹪鹩赋》：“育翩翩之陋体兮，无玄黄以自贵。”刘良注：“翩翩，小飞貌。”
- ⑤ 覆墀丹桂：墀，古代殿堂上涂饰过的地面；台阶上面的空地，亦指台阶。《文选·班固〈西都赋〉》：“于是玄墀扣砌，玉阶彤庭。”张铣注：“玄墀，以漆饰墀；墀，阶也。”丹桂，桂树的一种。晋嵇含《南方草木状》卷中：“桂有三种：叶如柏叶，皮赤者为丹桂。”传说月中有桂树，因以“丹桂”为月亮的代称。
- ⑥ 掩映转增倩：掩映，谓或遮或露，时隐时现。倩，笑靥美好貌，泛指姿容美好。《诗·卫风·硕人》：“巧笑倩兮。”毛传：“倩，好口辅。”孔颖达疏：“以言巧笑之状。”
- ⑦ 姮娥：见前李开先《断发记》第二十六出注⑤。

- ⑧ 腾海峤,潋滟偏浮:海峤,海边山岭。唐张九龄《送使广州》诗:“家在湘源住,君今海峤行。”潋滟,亦作“潋灩”。水波荡漾貌。《文选·木华·海赋》:“潋澹潋滟,浮天无岸。”李善注:“潋灩,相连之貌。”
- ⑨ 猊鼎歆香:猊,亦作“貌”,狻猊的省称,狮子。唐牛上士《狮子赋》:“穷汗漫之大荒,当昆仑之南轴,铄精刚之猛气,产灵猊之兽族。”猊鼎,雕成狮形的鼎。歆,同“喷”。喷洒;喷射。
- ⑩ 流眄密酌低斟,飞觥传罍:流眄,流转目光观看。战国楚宋玉《登徒子好色赋》:“含喜微笑,窃视流眄。”飞觥,传杯。唐羊昭业《皮裘美见留小宴次韵》:“泽国春来少遇晴,有花开日且飞觥。”罍,亦作“罍”。古代青铜制贮酒器,有鋳(把手)、两柱、三足、圆口,上有纹饰,供盛酒与温酒用。盛行于殷代和西周初期。后借指酒杯、茶杯。
- ⑪ 星躔:日月星辰运行的度次。南朝梁武帝《閤闾篇》:“长旗扫月窟,凤迹辗星躔。”
- ⑫ 萌衅:萌,萌生;衅,祸患;祸乱。《后汉书·隗嚣传论》:“夫功全则誉显,业谢则衅生。”
- ⑬ 鹓序有多员:鹓序,朝官站立的次序。清蒋士铨《临川梦·改梦》:“生怕染御炉香将鸡舌含,说甚么点朝班把鹓序站。”
- ⑭ 省垣:省行政机关所在地。清姚鼐《饮郑前村寓舍追感往昔》诗之二:“省垣羈宦迹相亲,再世论交况有神。”
- ⑮ 蛩声静:蛩声,蟋蟀的鸣声。唐白居易《禁中闻蛩》诗:“西窗独暗坐,满耳新蛩声。”

第二折 阁叹

【正宫引子 凉州令】(老旦上)儿家承奉巧将迎,幸沐宠椒庭^①。《霓裳》三迭喜教成,留仙韵,凌波态,荷恩幸。

奴家永新,今日娘娘要到朝元阁,同贾家娘子细勘霓裳新谱,好发教坊,高公公宣召去了,俺先和念奴妹子到阁中检点一番^②。仙歌响处行云遏,苑柳^③风来舞袖凉。(下)(场中设阁门,悬朝元榜,门内左陈翠盘、霓旌、笙笛,右陈羯鼓、拍板,十番乐器,左悬鹦鹉架,右置两鸳鸯。正面桌上陈笔砚曲谱)

【正宫过曲 雁鱼锦】【雁过声全】(旦舞衣上)舞伶仃^④瘦腰不胜,被笙箫搵得春纤硬。叨宠眷镇年常承应,听他满园中语流莺,恰浑如俺喉啖新声,蒙宣趋紫庭,只得文衿共绣裙^⑤严整。(到介)呀,来到禁门却怎人影静?(门外立介)妾身潘氏,随丈夫供奉内廷,虽是梨园之女,却怀竹箭之筠^⑥,逢迎处亦寓箴规^⑦,歌舞场半多谏谏^⑧。今奉娘娘宣召,只得早来见驾。(老旦出门介)贾娘子来了。(旦)永新姐。(老旦)你阁下候驾,俺去奏知只是。(老旦下)(旦入门介)咳,这阁儿呵,

【二犯 渔家傲】【雁过声换头】霄峥^⑨,院落清明。【中吕宫 渔家傲】念在昔初建也只为参朝政,枫宸退省^⑩。【小桃红】怎知道今上声歌竞。(看介)这边摆来筑与箏,那边摆来箏共笙。【雁过声】两厢里焕雕楹,端的是一片云蔚霞蒸。当今曾夸润太平。(指介)喏,这答儿奉贵妃的霓旌翠盘光彪炳,那答儿供御用的羯鼓红牙^⑪新制精。

(呆看叹介)咳。

【雁渔序】【雁过声换头】凝睛,倏地心惊。【中吕宫 渔家傲】水晶宫宇空高莹。【倾杯序】调领清平,舞盘逞兴。柙虎樊熊^⑫,谁是关情。知先备警。纵然知戒,已是义安难忠^⑬。【雁过声】今日里催花节步兰牕永^⑭,只怕战鼓噪瞽宝柱倾。

(微笑介)妾又作杞人了,且闲玩一回则个。(凭栏介)

【渔家喜雁灯】【雁过声换头三】云暮暗想,凭栏斜思。【仙吕调 喜还京】回廊外碧桃翠柳,晴丝绵亘。(内鹦哥叫人)娘娘不来了。(旦惊看介)元来是这怪鸟。【中吕宫 渔家傲】这灵禽弄簧,那红毛翠衿相和鸣。【中吕宫 剔银灯】俺傍花依竹凝眸处,好一似锦鸡窥影,独舞且索怡情。(仰看介)呀,日已平西了。【雁过声】早晨时中官奉敕^⑮忙宣令,因甚的日色沉西冷画屏。

且住,莫非娘娘真个不来么?(出门介)(老旦上)贾娘子,娘娘今日不到阁中了。(旦)却是为何?(老旦)杨丞相奏:安禄山差何千年,领一万五千人贡马,哥舒翰下令入关。丞相道禄山叛逆显然,乞申天讨。万岁爷不信禄山有反心,说丞相妒崇,十分震怒,娘娘不敢奏请,你且回去。此事切莫声张,俺伏侍娘娘去也。(下)(旦)

【锦缠雁】【锦缠道】意中景,怎知他机张彀盈^⑯,牙爪自雄成。逞天幟^⑰旄头转眼窥京,望春宫歌喉露凝,长生殿舞袂灰冷^⑱。一谜里睡懵

腾^⑨。【雁过声】只怕蕙摧玉损脂香剩，空谱《霓裳》蕊殿声。

（回顾介）鹦哥，鹦哥！你好灵也，天色向晚回家去罢。

欢娱境里却藏忧，天子无为不识愁。

莫道旁观多过虑，霓裳未必舞中秋。

【注释】

- ① 椒庭：指内宫。《宋书·后妃传论》：“自元嘉以降，内职稍繁，椒庭绮观，千门万户，而淫妆怪饰，变炫无穷。”
- ② 检点一番：检点，查点。明沈锺鹤《虞美人·春雨》词：“桃花和泪湿胭脂。检点残红一半未开时。”
- ③ 菀柳：《诗·小雅·菀柳》：“有菀者柳，不尚息焉。”后以“菀柳”指枝叶茂盛的柳树。
- ④ 伶仃：亦作“伶丁”。孤独貌。《文选·李密·陈情表》“零丁孤苦”。李善注引旧题汉李陵《赠苏武》诗：“远处天一隅，苦困独伶丁。”
- ⑤ 文袷共绣裙：袷，夹衣。《汉书·匈奴传上》：“服绣袷绮衣。”颜师古注：“袷者，衣无絮也，绣袷绮衣，以绣为表，以绮为里也。”
- ⑥ 竹箭之筠：竹箭，即筱。细竹。《管子·小匡》：“是以羽旄不求而至，竹箭有余于国，奇怪时来，珍异物聚。”筠，指竹制的笛类管乐器。北周庾信《赵国公集·序》：“窃闻平阳击石，山谷为之调；大禹吹筠，风云为之动。”
- ⑦ 箴规：劝戒规谏。汉王符《潜夫论·明暗》：“过在于不纳卿士之箴规，不受民氓之谣言。”
- ⑧ 谏：委婉地规谏。《诗·周南·关雎序》：“上以风化下，下以风刺上，主文而谏，言之者无罪，闻之者足以戒，故曰风。”郑玄笺：“谏，咏歌依违不直谏。”
- ⑨ 霄峥：高入云霄的山。唐孟郊、韩愈《城南联句》：“大句斡玄造，高言轧霄峥。”钱仲联集释：“（魏本引孙汝听曰）霄峥，山之切云者。”
- ⑩ 枫宸退省：枫宸，宫殿。宸，北辰所居，指帝王的殿庭。汉代宫庭多植枫树，故有此称。三国魏何晏《景福殿赋》：“芸若充庭，槐枫被宸。”退省，犹反省。语

本《论语·为政》：“子曰：‘吾与回言终日，不违，如愚。退而省其私，亦足以发。’”

- ⑪ 羯鼓红牙：羯鼓，古代打击乐器的一种。起源于印度，从西域传入，盛行于唐开元、天宝年间。《通典·乐四》：“羯鼓，正如漆桶，两头俱击。以出羯中，故号羯鼓，亦谓之两杖鼓。”红牙，檀木的别称。檀木色红质坚，故名。亦指乐器名。檀木制的拍板，用以调节乐曲的节拍。清洪升《长生殿·制谱》：“听宫莺数声，恰好应红牙。”
- ⑫ 桺虎樊熊：桺中的虎，樊内的熊。比喻被囚的恶人。清洪升《长生殿·疑谿》：“不堤防桺虎樊熊，任纵横社鼠城狐。”桺，关野兽、牲畜的笼子。樊，关鸟兽的笼子。《庄子·养生主》：“泽雉十步一啄，百步一饮，不蕲畜乎樊中。”郭象注：“樊，所以笼雉也。”
- ⑬ 乂安难忠：乂安，太平；安定。《史记·孝武本纪》：“汉兴已六十余岁矣，天下乂安。”
- ⑭ 兰牕永：兰，兰花，引申为芳香，常用作称美之辞。牕，亦作“牕”、“窗”。
- ⑮ 奉敕：亦作“奉敕”。奉皇帝的命令。敕，自上命下之词，特指皇帝的诏书。南朝梁任昉《奉敕示〈七夕〉诗启》：“臣昉启，奉敕，并赐示《七夕》五韵。”
- ⑯ 机张彀盈：彀，张满弓弩。《孟子·告子上》：“羿之教人射，必志于彀。”杨伯峻注：“羿教人射箭，一定拉满弓；学习的人也一定要求努力拉满弓。”
- ⑰ 天棓：彗星名。《吕氏春秋·明理》：“其星有荧惑，有彗星，有天棓，有天櫜。”陈奇猷校释引范耕研曰：“按慧星、天棓、天櫜……皆慧星也。”
- ⑱ 舞裾灰冷：舞裾，供舞蹈用的地毯。宋柳永《少年游》词：“舞裾歌扇花光里，翻回雪，驻行云。”
- ⑲ 懵腾：形容模模糊糊，神志不清。唐韩偓《马上见》诗：“和裙穿玉镫，隔袖把金鞭。去带懵腾醉，归成困顿眠。”明邵璨《香囊记·南归》：“客梦阑珊，乡心迢递，懵腾似被余醒。”

第三折 训子

【商调引子 绕池游前】（生上）承光舞马，满袖天香把，暂偷闲主恩宽假。

（坐介）俺贾昌，功臣子弟。目误半生，愧悔无及。幸得大儿至信，赋性刚方；次儿至德，

亦颇醇谨，倘能干父之蛊^①，率祖改行，为国尽忠，也完我一点报主之心。（唤介）孩儿们何在？（内）来了。

【绕池游后】（小生、丑上）陔茂蘭葩^②，清温冬夏，喜堂上圆庆孔嘉^③。

（见介）爹爹在上，孩儿拜揖。（生）罢了。（小生、丑）爹爹有何吩咐？（生）并无别事。想你二人年皆就长，不同卯角之儿^④，士各有怀，应抱蜚腾之志^⑤。今日闲暇，可把你们的志向说与我知道。（小生）爹爹听禀。

【仙吕宫过曲 掉角儿】仰家公名标禁衙^⑥，久一心继登金马。步天庭扬尘拜呼，作干城整戎行祲^⑦。只要时运一到，气昂昂，披文铍，骗云馱，星锤架。贾勇堪夸。禽中是凤，骥内称骅。那时节威宣瀚海，气凌嵩华^⑧。

（生笑介）有志气，怕做不来呀。（小生）做不来也不敢说了。（生）儿呵，

【前腔】想吾儿心雄行彘，你休得志狂名假。漫凭伊英年气豪，便轻说战鞍高跨。貌桓桓^⑨，扛神鼎^⑩，挽铜牙，空强霸。百胜难拏，帐中细谨，军前叱咤。你须知，骄矜卤莽，惹人嘲骂。

（小生）孩儿谨记。（生）至德，你试说来。（丑）孩儿么？

【前腔】俺生来襟期不夸^⑪，也还算得寄怀潇洒。论经邦胸惭九功^⑫，想平番开迷三诈^⑬。只好向稳当处做意孜孜^⑭通商客，贸迁家，相邀迓^⑮，经纪生涯。追踪范蠡，抱布浮槎^⑯。那其间金赢币犖^⑰，好供尊驾。

（生怒介）畜生，你何人？呼我尊驾，一心逐利，还说潇洒。呀，不羞气杀我也。

【前腔】想门楣毫无玷瑕，恨村奴恁般磊苴^⑱。可思量乘舟泛湖，也须他吞吴成霸。怎不学你哥哥志扬扬腰朱绶，顶乌纱，宣皇化。雁序肩差^⑲，克忠惟孝，柱国承家^⑳。是当今双丁两到，并高身价。

（丑）做不来的。祖公定乱，爹爹斗鸡，也是各行其志呀。（生大怒立起介）畜生，挺撞起我来，这还了得！（踢倒打介）（小生）爹爹请息怒，兄弟无知，孩儿慢慢劝他，自然改过的。（生住手介）我好恨也。

【情未断煞】望伊行，无高下，敢追王氏少儿佳。也不料蠢蠢浑如井底蛙。

（回头顿足介）恨呵。（下）（小生拉丑介）这里来。（携手下）

【注释】

- ① 干父之蛊：见本剧首折注⑬。
- ② 陔茂兰葩：陔，田埂。葩，花。汉张衡《西京赋》：“蒂倒茄于藻井，披红葩之狎猎。”
- ③ 孔嘉：非常美好。《诗·豳风·东山》：“之子于归，皇驳其马。亲结其缡，九十其仪。其新孔嘉，其旧如之何？”郑玄笺：“嘉，善也，其新来时甚善。”高亨注：“孔，甚也。嘉，美好。”
- ④ 丱角之儿：丱角，头发束成两角形。旧时多为儿童或少年人的发式。亦指童年或少年时期。清赵翼《哭伟儿》诗：“两孙丱角尚儿嬉，他未知悲我更悲。”
- ⑤ 蜚腾之志：蜚腾，飞升。蜚，通“飞”。明唐寅《题画》诗之二二：“桃花浪暖锦层层，劝尔渔郎莫下罾。恐有鲤鱼鳞甲变，龙门三月要蜚腾。”
- ⑥ 禁衙：唐代谓天子所居之处。《新唐书·仪卫志上》：“唐制：天子居曰‘衙’，行曰‘驾’，皆有卫有严。”
- ⑦ 干城整戎行祆：干城，比喻捍卫或捍卫者。《诗·周南·兔置》：“赳赳武夫，公侯干城。”祆，古代在军队驻地举行的祭礼。《礼记·王制》：“天子将出征……祆于所征之地。”郑玄注：“祆，师祭也，为兵祷。”
- ⑧ 威宣瀚海两句：瀚海，指沙漠。唐陶翰《出萧关怀古》诗：“孤城当瀚海，落日照祁连。”嵩华，嵩山和华山的并称。晋葛洪《抱朴子·守塿》：“夫欲躋阓风陟嵩华者，必不留行于丘垤；意在乎游南溟泛沧海者，岂瑕逍遥于潢洿。”
- ⑨ 桓桓：勇武、威武貌。《书·牧誓》：“勗哉夫子！尚桓桓。”孔传：“桓桓，武貌。”唐杜甫《北征》诗：“桓桓陈将军，仗钺奋忠烈。”仇兆鳌注：“桓桓，武勇貌。”
- ⑩ 神鼎：鼎的美称。上古帝王建立王朝时必铸新鼎作为立国的重器。《史记·封禅书》：“闻昔泰帝兴神鼎一，一者壹统，天地万物所系终也。”后世因以“神鼎”喻指皇位。《宋书·袁粲传》：“神鼎将沦，宗稷几泯。”
- ⑪ 襟期不夸：襟期，襟怀、志趣。北齐高澄《与侯景书》：“缱绻襟期，绸缪素分。”
- ⑫ 胸惭九功：惭，亦作“慚”。羞愧。九功，古谓六府三事为九功。《左传·文公七年》：“六府、三事，谓之九功。水、火、金、木、土、谷，谓之六府。正德、利用、厚生，谓之三事。”